Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_f27fb64d6301ab7d59ed

SHA-256: f27fb64d6301ab7d59edd9e46e10c8607631bd2bdf0c019a17b66de53ef72f90

Página original 2

Texto original	Español
Úvod	Introducción
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	¡Muchas gracias por adquirir nuestro producto!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La descripción del calefactor le proporcionará información detallada sobre su construcción, especificaciones técnicas y funcionamiento. Le recomendamos leer esta información detenidamente para evitar posibles errores durante la instalación y el uso.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Las condiciones detalladas de instalación y funcionamiento se pueden encontrar en las Instrucciones generales de uso (incluidas en el paquete).
Poznámky v textu	Notas en el texto
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na	Las notas más importantes son las que están etiquetadas como ADVERTENCIA. Las notas etiquetadas como ADVERTENCIA le alertan sobre:
CZ	CZ
vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	grave riesgo de daños en el calentador o lesiones.
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	La nota titulada "Advertencia" le advierte sobre posibles daños en su calentador.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Una nota etiquetada como "Importante" le alerta sobre información importante para el funcionamiento de su calefactor.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Por lo tanto, esta nota llama su atención sobre información importante para el funcionamiento general de su calentador.

Página original 6

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
16	16
15	15
13	13
11	11
12	12
19	19
14	14
9	9
10	10
8	8
7	7
6	6
CZ	CZ
4	4
5	5
6	6
2. Seznam náhradních dílů	2. Lista de repuestos
2.1. Celkový rozstřel modelu	2.1. Toma general del modelo
18	18
17	17
A1	A1
5	5
4	4
3	3
2	2
1	1
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo

Texto original	Español
Celkový rozstřel modelu	Foto de modelo completa
A1	A1
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Puerta de la cámara de combustión (juego)/negra
1 ks	1 unidad
0434325005300	0434325005300
Popelník	Cenicero
1 ks	1 unidad
0434325015603	0434325015603
1	1
Zábrana/černá	Barrera/negro
1 ks	1 unidad
2	2
0432215006015	0432215006015
Rošt/černá	Rejilla/negra
1 ks	1 unidad
3	3
0429415005005	0429415005005
2	2

Página original 7

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
Šamot 30x30x154	Arcilla refractaria 30x30x154
2 ks	2 piezas
0432215005505	0432215005505
4	4
Šamot 30x46x320	Arcilla refractaria 30x46x320
2 ks	2 piezas
5	5
0432215005503	0432215005503
Šamot 30x227x300	Arcilla refractaria 30x227x300
2 ks	2 piezas
6	6
0432215005502	0432215005502
Šamot 30x168x300	Arcilla refractaria 30x168x300
2 ks	2 piezas
7	7
0434315005501	0434315005501
Clona dolní (25x197x357)	Pantalla inferior (25x197x357)
1 ks	1 unidad
8	8
0432215005701	0432215005701
Clona horní (30x110x380)	Pantalla superior (30x110x380)
1 ks	1 unidad
9	9
0432215005702	0432215005702
Pružina	Primavera
1 ks	1 unidad
10	10
0088400020005	0088400020005
Držák obkladu levý/černá	Soporte para azulejos izquierdo/negro
1 ks	1 unidad

Texto original	Español
0434325005030	0434325005030
11	11
Držák obkladu pravý/černá	Soporte de moldura derecho/negro
1 ks	1 unidad
0434325005035	0434325005035
12	12
Keramický obklad boční levý/slonová kostoliva	Azulejo cerámico lado izquierdo/Iglesia color marfil oliva
1 ks	1 unidad
0434325005101	0434325005101
13	13
Keramický obklad boční levý/slonová kosthnědá	Azulejo cerámico lateral izquierdo/marrón marfil
1 ks	1 unidad
13	13
0434325015101	0434325015101
Keramický obklad boční pravý/slonová kostoliva	Revestimiento cerámico lateral derecho/marfil oliva iglesia
1 ks	1 unidad
0434325005100	0434325005100
14	14
Keramický obklad boční pravý/slonová kosthnědá	Revestimiento cerámico lateral derecho/marrón marfil
1 ks	1 unidad
0434325015100	0434325015100
14	14
Regulátor sekundárního vzduchu/černá	Regulador de aire secundario/negro
1 ks	1 unidad
15	15
0434315005001	0434315005001
Krycí lišta/černá	Tira de cubierta/negra
1 ks	1 unidad
16	16
0434320005001	0434320005001
Horní římsa/transparentní	repisa superior/transparente
1 ks	1 unidad

Texto original	Español
0434325005102	0434325005102
17	17
Vrchní víko/černá	Tapa superior/negra
1 ks	1 unidad
18	18
0434325005040	0434325005040
Zadní kryt	Cubierta trasera
1 ks	1 unidad
19	19
0434325005050	0434325005050
CZ	CZ
3	3

Página original 8

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
22	22
21	21
2.2. Detail A1	2.2. Detalle A1
A1.3.	A1.3.
24	24
23	23
A1.2.	A1.2.
20	20
A1.1.	A1.1.
CZ	CZ
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo
Detail A1	Detalle A1
A1.1.	A1.1.
Regulátor primárního vzduchu — set/černá	Regulador de aire primario — juego/negro
1 ks	1 unidad
0430815010306	0430815010306
A1.2.	A1.2.
Spoj. mat. kliky — set	Material de unión de la manija: conjunto
1 ks	1 unidad
0434325006305	0434325006305
A1.3.	A1.3.
Držák skla — set/černá	Soporte para vasos — juego/negro
1 ks	1 unidad
0434325005307	0434325005307
Pákový uzávěr dvířek topeniště	Cerradura de palanca para la puerta del hogar
1 ks	1 unidad
20	20

Texto original	Español
0434325005305	0434325005305
Dvířka topeniště/černá	Puerta de la cámara de combustión/negra
1 ks	1 unidad
0434325005200	0434325005200
21	21
Těsnící šňůra dveří 10 mm	Cordón de sellado para puerta de 10 mm
1860 mm	1860 mm
0040300100005	0040300100005
22	22
Těsnící šňůra skla 10x4 mm	Cordón de sellado para vidrio de 10x4 mm
23	23
1200 mm	1200 mm
0040210040005	0040210040005
Žáruvzdorné sklo (4x285x300)	Vidrio resistente al calor (4x285x300)
1 ks	1 unidad
0432215005301	0432215005301
24	24
4	4

HAAS + SOHN

Čičmany

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04343250014000f

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

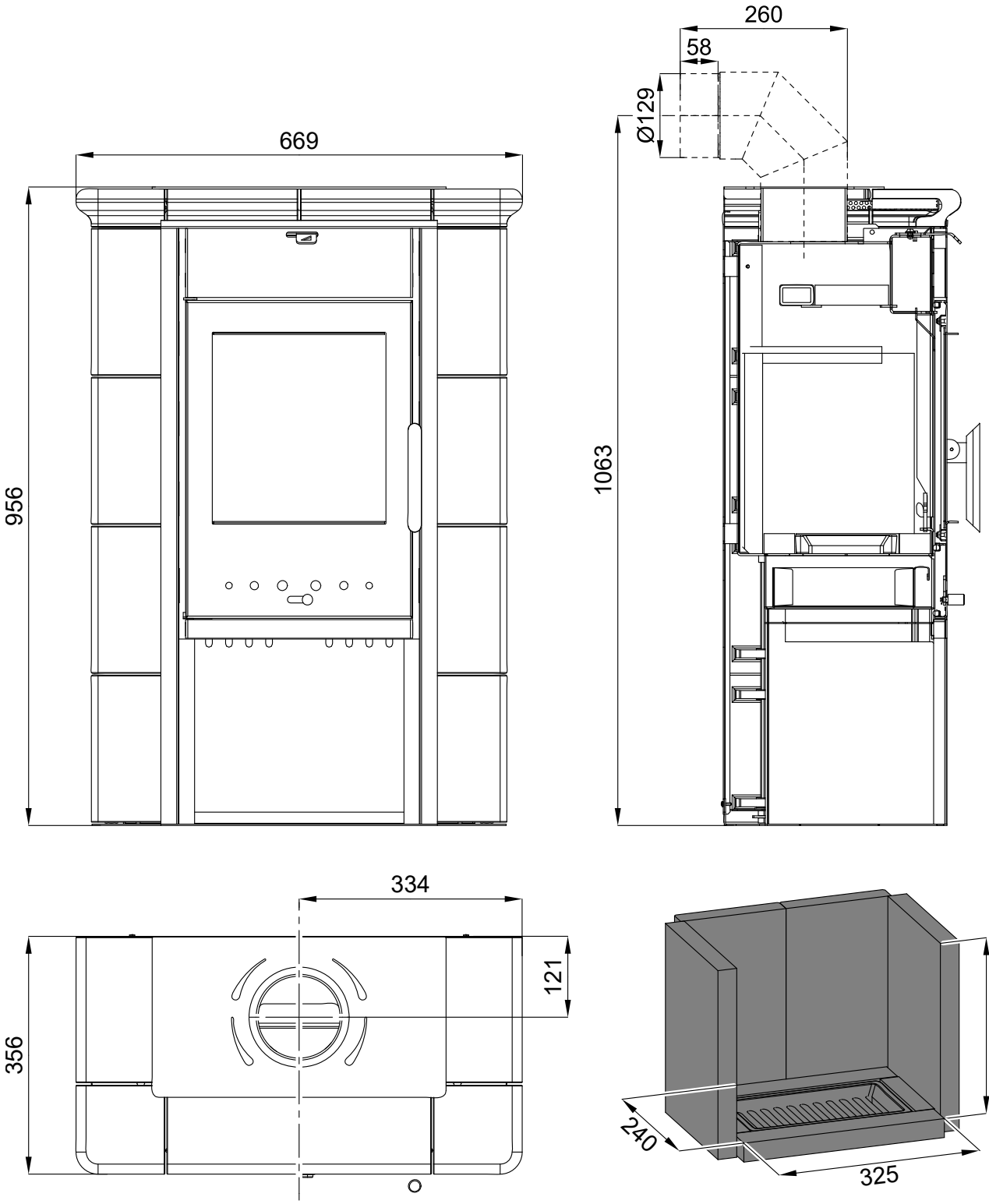
CZ

Obsah

1. Rozměrové schéma 1

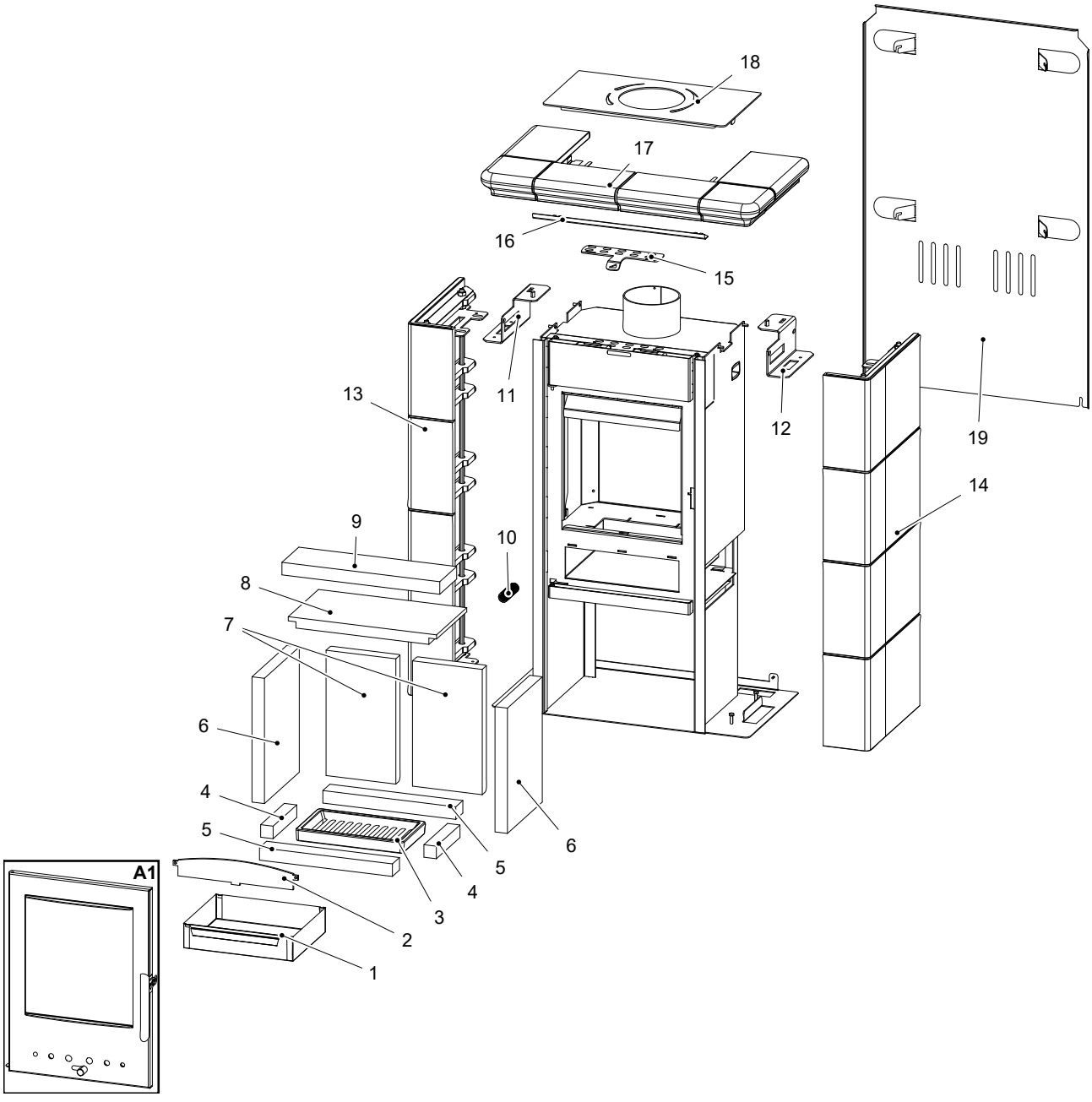
2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4

1. Rozměrové schéma



2. Seznam náhradních dílů

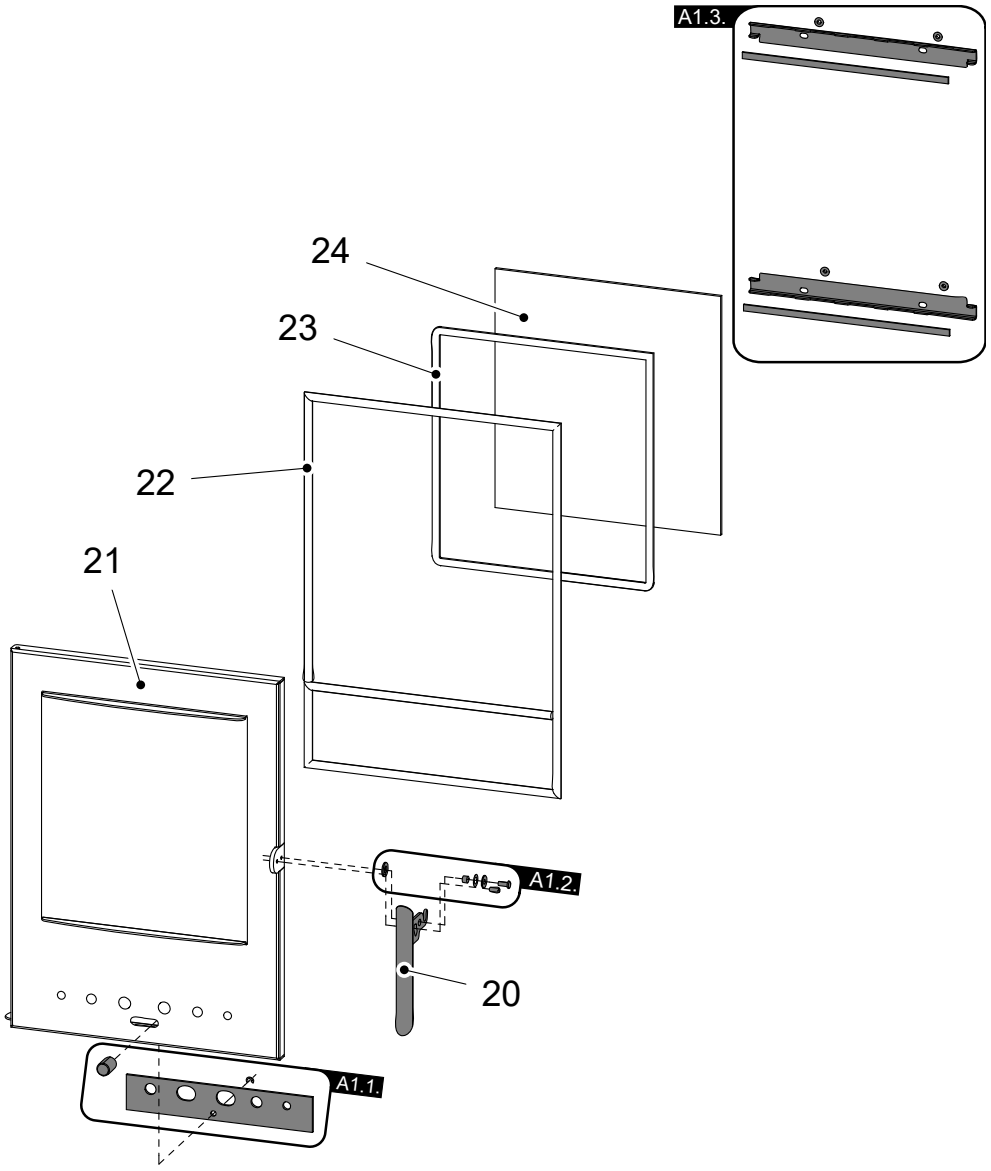
2.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0434325005300
1	Popelník	1 ks	0434325015603
2	Zábrana/černá	1 ks	0432215006015
3	Rošt/černá	1 ks	0429415005005

4	Šamot 30x30x154	2 ks	0432215005505
5	Šamot 30x46x320	2 ks	0432215005503
6	Šamot 30x227x300	2 ks	0432215005502
7	Šamot 30x168x300	2 ks	0434315005501
8	Clona dolní (25x197x357)	1 ks	0432215005701
9	Clona horní (30x110x380)	1 ks	0432215005702
10	Pružina	1 ks	0088400020005
11	Držák obkladu levý/černá	1 ks	0434325005030
12	Držák obkladu pravý/černá	1 ks	0434325005035
13	Keramický obklad boční levý/slonová kost-oliva	1 ks	0434325005101
13	Keramický obklad boční levý/slonová kost-hnědá	1 ks	0434325015101
14	Keramický obklad boční pravý/slonová kost-oliva	1 ks	0434325005100
14	Keramický obklad boční pravý/slonová kost-hnědá	1 ks	0434325015100
15	Regulátor sekundárního vzduchu/černá	1 ks	0434315005001
16	Krycí lišta/černá	1 ks	0434320005001
17	Horní římsa/transparentní	1 ks	0434325005102
18	Vrchní víko/černá	1 ks	0434325005040
19	Zadní kryt	1 ks	0434325005050

2.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Regulátor primárního vzduchu — set/černá	1 ks	0430815010306
A1.2.	Spoj. mat. kliky — set	1 ks	0434325006305
A1.3.	Držák skla — set/černá	1 ks	0434325005307
20	Pákový uzávěr dvířek topeniště	1 ks	0434325005305
21	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0434325005200
22	Těsnící šňůra dveří 10 mm	1860 mm	0040300100005
23	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1200 mm	0040210040005
24	Žáruvzdorné sklo (4x285x300)	1 ks	0432215005301